

iplux®



EN Iplux® - Solar Wandlamp Up Down - User Manual - Milano serie

NL Iplux® - Solar Wandlamp Up Down - Gebruiksaanwijzing - Milano serie

DE Iplux® - Solar-Wandleuchte Up Down - Gebrauchsanweisung - Serie Milano

FR Iplux® - Applique solaire Up Down - Mode d'emploi - Série Milano

ES Iplux® - Aplique solar Up Down - Instrucciones de uso - Serie Milano

IT Iplux® - Applique solare Up Down - Istruzioni per l'uso - Serie Milano

PL Iplux® - kinkiet solarny Up Down - Instrukcja obsługi - Seria Milano



Iplux® safety instructions

- ✓ Installation: Follow instructions, use recommended materials.
- ✓ Batteries: Use only recommended batteries supplied by Iplux®.
- ✓ Weather: Protect in extreme conditions.
- ✓ Maintenance: Clean solar panel regularly, check for wear.
- ✓ Safety: Do not open or repair, keep away from flammable materials.
- ✓ Storage: Turn off and store in a dry, cool place when not in use for extended periods.

Following these instructions ensures safe and efficient use of your solar lamp.



EN

Iplux® veiligheidsinstructies

- ✓ Installatie: Volg de instructies, gebruik aanbevolen materialen.
- ✓ Batterijen: Gebruik alleen door Iplux® aanbevolen batterijen.
- ✓ Weer: Bescherm bij extreme omstandigheden.
- ✓ Onderhoud: Reinig het zonnepaneel regelmatig, controleer op slijtage.
- ✓ Veiligheid: Niet openen of repareren, uit de buurt van brandbare materialen houden.
- ✓ Opslag: Schakel uit en bewaar op een droge, koele plaats indien langdurig niet-gebruik.

Door deze instructies op te volgen, zorgt u voor een veilige en efficiënte werking van uw solar lamp.



NL

Iplux® Sicherheitsanweisungen

- ✓ Installation: Befolgen Sie die Anweisungen, verwenden Sie empfohlene Materialien.
- ✓ Batterien: Verwenden Sie nur von Iplux® empfohlene Batterien.
- ✓ Wetter: Schützen Sie die Lampe bei extremen Bedingungen.
- ✓ Wartung: Reinigen Sie das Solarpanel regelmäßig, überprüfen Sie auf Abnutzung.
- ✓ Sicherheit: Nicht öffnen oder reparieren, von brennbaren Materialien fernhalten.
- ✓ Lagerung: Schalten aus und lagern Sie sie trocken und kühl bei längerer Nichtbenutzung.

Durch Befolgen dieser Anweisungen gewährleisten Sie eine sichere Nutzung Ihrer Solarlampe.



DE

Instructions de sécurité Iplux®

- ✓ Installation: Suivez les instructions, utilisez les matériaux recommandés.
- ✓ Batteries: Utilisez uniquement les batteries recommandées par Iplux®.
- ✓ Météo: Protégez en cas de conditions extrêmes.
- ✓ Entretien: Nettoyez régulièrement le panneau solaire, vérifiez l'usure.
- ✓ Sécurité: Ne pas ouvrir ou réparer, garder à l'écart des matériaux inflammables.
- ✓ Stockage: Éteignez et rangez dans un endroit sec et frais en cas de non-utilisation prolongée.

En suivant ces instructions, vous assurez un usage sûr et efficace de votre lampe solaire.



FR

Instrucciones de seguridad de Iplux®

- ✓ Instalación: Siga las instrucciones, utilice los materiales recomendados.
- ✓ Baterías: Utilice solo las baterías recomendadas por Iplux®.
- ✓ Clima: Proteja en condiciones extremas.
- ✓ Mantenimiento: Limpie el panel solar regularmente, revise el desgaste.
- ✓ Seguridad: No abra ni repare, mantenga alejado de materiales inflamables.
- ✓ Almacenamiento: Apague y guarde en un lugar seco y fresco.

Seguir estas instrucciones asegura un uso seguro y eficiente de su lámpara solar.



ES

Istruzioni di Sicurezza Iplux®

- ✓ Installazione: Segui le istruzioni, usa i materiali raccomandati.
- ✓ Batterie: Utilizza solo batterie raccomandate da Iplux®.
- ✓ Clima: Proteggi in condizioni estreme.
- ✓ Manutenzione: Pulisci regolarmente il pannello solare, verifica l'usura.
- ✓ Sicurezza: Non aprire o riparare, tenere lontano da materiali infiammabili.
- ✓ Conservazione: Spegni e conserva in un luogo asciutto e fresco quando non utilizzato a lungo.

Seguendo queste istruzioni, garantirai un uso sicuro ed efficiente della tua lampada solare.



IT

Instrukcje bezpieczeństwa Iplux®

- ✓ Instalacja: Postępuj zgodnie z instrukcjami, używaj zalecanych materiałów.
- ✓ Baterie: Używaj tylko baterii zalecanych przez Iplux®.
- ✓ Pogoda: Chroń w ekstremalnych warunkach.
- ✓ Konserwacja: Regularnie czyść panel słoneczny, sprawdzaj zużycie.
- ✓ Bezpieczeństwo: Nie otwieraj ani nie naprawiaj, trzymaj z dala od materiałów łatwopalnych.
- ✓ Przechowywanie: Wyłącz i przechowuj w suchym, chłodnym miejscu.

Stosując się do tych instrukcji, zapewnisz bezpieczne i efektywne działanie swojej lampy słonecznej.



PL

Installation?

1. Loosen the 4 fixing screws on the sides..
2. Remove the wall mounting panel from the lamp.
3. Choose the desired location where you want to place the lamp, mark 6 drill holes and drill the holes in the wall.
4. Push the plugs into the wall and screw the mounting panel into place with the 6 screws provided.
→ Make sure the semi-circular opening on the mounting panel faces down.
5. Your lamp is delivered switched off. Now turn the lamp on via the silver button on the back of the lamp.
6. Place the lamp on the mounting panel and re-tighten the 4 mounting screws.
7. Important, make sure the infrared receiver for the remote control is facing down..
8. Insert the two AAA batteries into the remote control to complete the installation.

1.

2.

3.

4.

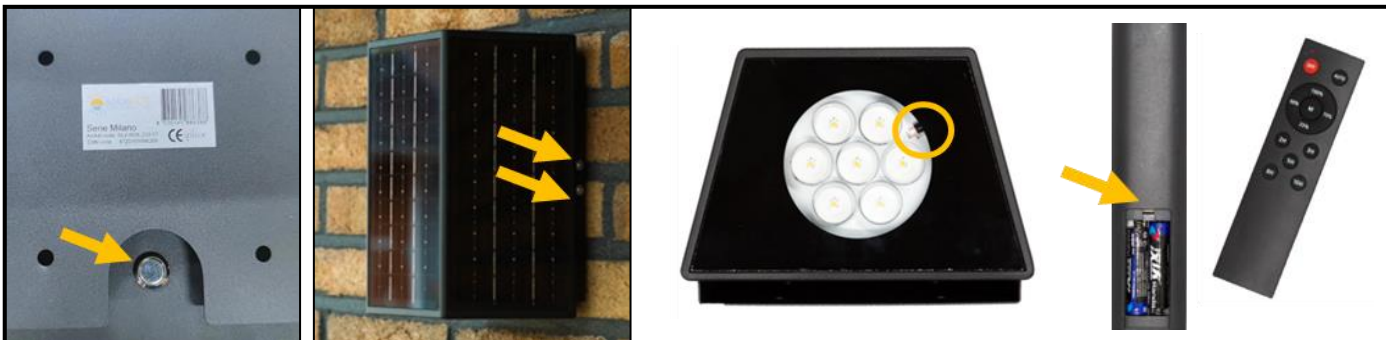


5.

6.

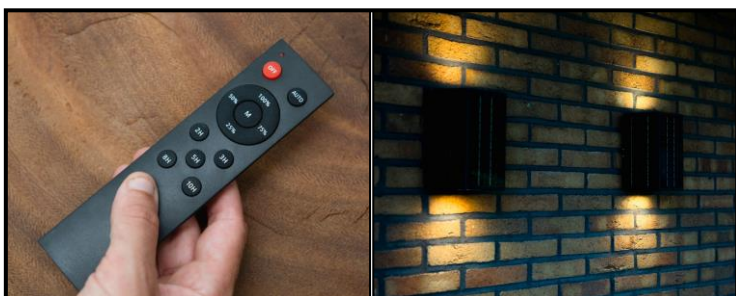
7.

8.



Operate the wall lamp?

- Operated by remote control or solar panel.
- Wall lamp turn on/off and select brightness with: "auto/off" | "25% / 50% / 75% / 100%"/.
- Set timer of 3 or 5 hours with "2H / 3H / 5H / 8H / 10H" buttons.
- Wall lamp will only turn on when it is dark. You can test whether it is on or off by covering the solar panel and activating the twilight switch.
- Please note, in winter, we recommend lowering the brightness to increase the burn time.
- Please note, the wall light will not turn on if it has been turned off using the "OFF" button or one of the timer buttons. In this case, press "AUTO" to turn on the wall light again.



Installatie?

1. Draai de 4 bevestigingsschroeven aan de zijkanten los.
2. Haal het wand bevestigingspaneel van de lamp af.
3. Kies de gewenste plek waar u de lamp wilt plaatsen, teken 6 boorgaten af en boor de gaten in de wand.
4. Druk de pluggen in de wand en schroef het bevestigingspaneel vast met de 6 meegeleverde schroeven.
→ Zorg ervoor dat de halfronde opening op het bevestigingspaneel naar onderen gericht is.
5. Uw lamp wordt uitgeschakeld geleverd. Zet de lamp nu aan via de zilveren knop op de achterkant van de lamp.
6. Plaats de lamp op het bevestigingspaneel en schroef de 4 bevestigingsschroeven weer vast.
7. Belangrijk, zorg ervoor dat de infrarood ontvanger voor de afstandsbediening naar onderen is gericht.
8. Plaats de twee AAA-batterijen in de afstandsbediening om de installatie af te ronden.

1.

2.

3.

4.

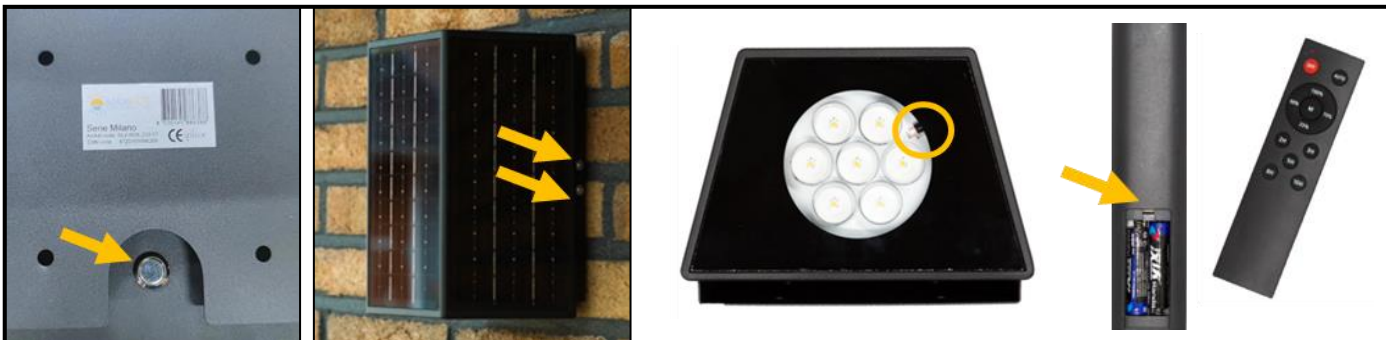


5.

6.

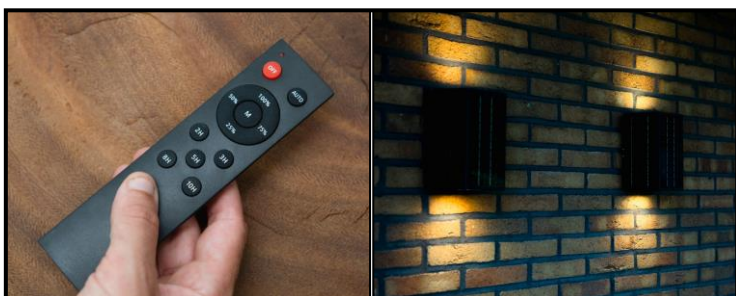
7.

8.



Wandlamp bedienen?

- Bedienbaar via afstandsbediening of zonnepaneel.
- Wandlamp aan/uit schakelen en lichtsterkte kiezen met: "auto/off" | "25% / 50% / 75% / 100%".
- Timer instellen van 3 of 5 uur met "2H / 3H / 5H / 8H / 10H" knoppen
- Wandlamp zal alleen inschakelen als het donker is. U kunt testen of deze aan of uit staat door het zonnepaneel af te dekken en de schemerschakelaar te activeren.
- Let op, in de winter adviseren wij u om de helderheid te verlagen om de brandduur te verlengen.
- Let op, de wandlamp zal niet inschakelen als deze is uitgezet middels de "OFF" knop of één van de timer knoppen. Druk in dit geval op "AUTO" om de wandlamp weer in te schakelen.



Installation?

1. Lösen Sie die 4 Befestigungsschrauben an den Seiten.
2. Nehmen Sie die Wandmontageplatte von der Leuchte ab.
3. Wählen Sie den gewünschten Ort, an dem Sie die Leuchte anbringen möchten, zeichnen Sie 6 Bohrlöcher an und bohren Sie die Löcher in die Wand.
4. Drücken Sie die Dübel in die Wand und schrauben die Befestigungsplatte mit 6 mitgelieferten Schrauben fest.
→ Achten Sie darauf, dass die halbkreisförmige Öffnung der Befestigungsplatte nach unten zeigt.
5. Ihre Lampe ist ausgeschaltet. Schalten Sie sie nun über den silbernen Knopf auf der Rückseite der Leuchte ein.
6. Setzen Sie die Leuchte auf die Befestigungsplatte und drehen Sie die 4 Befestigungsschrauben wieder ein.
7. Wichtig: Achten Sie darauf, dass der Infrarotempfänger der Fernbedienung nach unten gerichtet ist.
8. Legen Sie die beiden AAA-Batterien in die Fernbedienung ein, um die Installation abzuschließen.

1.

2.

3.

4.

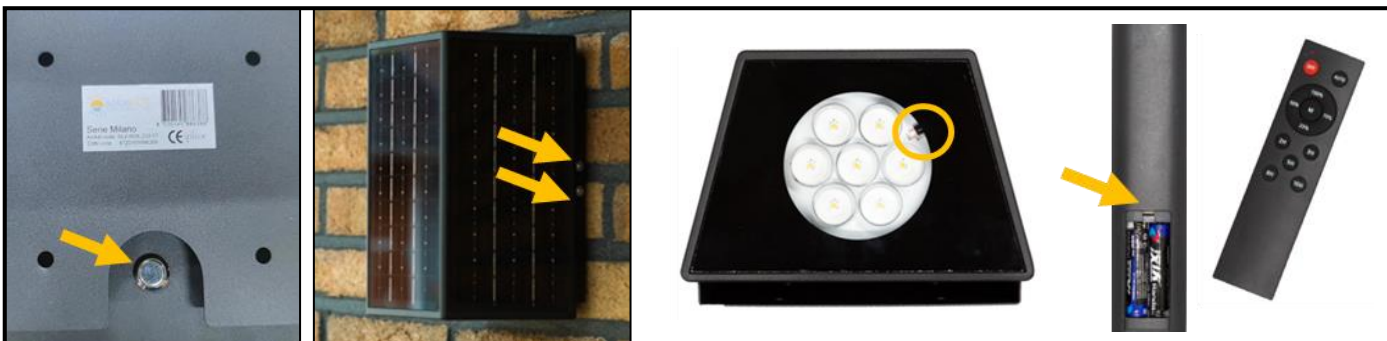


5.

6.

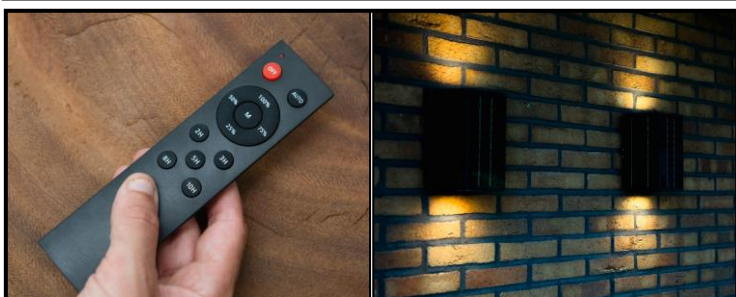
7.

8.



Bedienung der Wandlampe?

- Betrieben durch Fernbedienung oder Solarpanel.
- Wandleuchte ein-/ausschalten und Helligkeit wählen mit: "auto/off" | "25% / 50% / 75% / 100%".
- Timer von 3 oder 5 Stunden mit den Tasten "2H / 3H / 5H / 8H / 10H" einstellen.
- Die Wandleuchte schaltet sich nur ein, wenn es dunkel ist. Sie können testen, ob sie ein- oder ausgeschaltet ist, indem Sie das Solarpanel abdecken und den Dämmerungsschalter betätigen.
- Bitte beachten Sie, dass wir Ihnen im Winter empfehlen, die Helligkeit zu verringern, um die Brenndauer zu verlängern.
- Bitte beachten Sie, dass sich die Wandleuchte nicht einschalten lässt, wenn sie mit der Taste "OFF" oder einer der Zeitschalttasten ausgeschaltet wurde. Drücken Sie in diesem Fall "AUTO", um die Wandleuchte wieder einzuschalten.



Installation?

1. Desserrer les 4 vis de fixation sur les côtés.
2. Retirez le panneau de montage mural de la lampe.
3. Choisissez l'endroit où vous souhaitez placer la lampe, tracez 6 trous de perçage et percez les trous dans le mur.
4. Enfoncez les chevilles dans le mur et vissez le panneau de fixation à l'aide des 6 vis fournies.
→ Veillez à ce que l'ouverture semi-circulaire du panneau de fixation soit orientée vers le bas.
5. Votre lampe est éteinte Allumez-la maintenant à l'aide du bouton argenté situé à l'arrière de la lampe.
6. Placez la lampe sur le panneau de fixation et revissez les 4 vis de fixation.
7. Important : veillez à ce que le récepteur infrarouge de la télécommande soit orienté vers le bas.
8. Insérez les deux piles AAA dans la télécommande pour terminer l'installation.

1.

2.

3.

4.

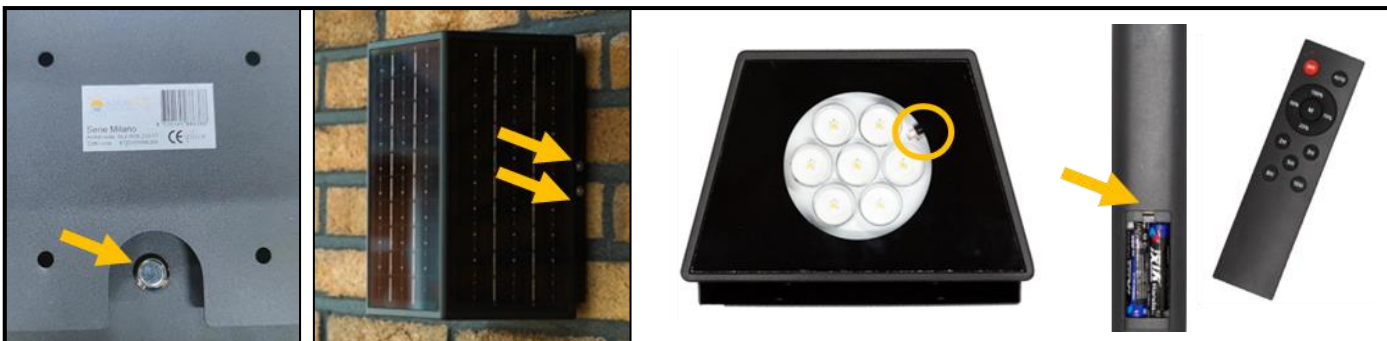


5.

6.

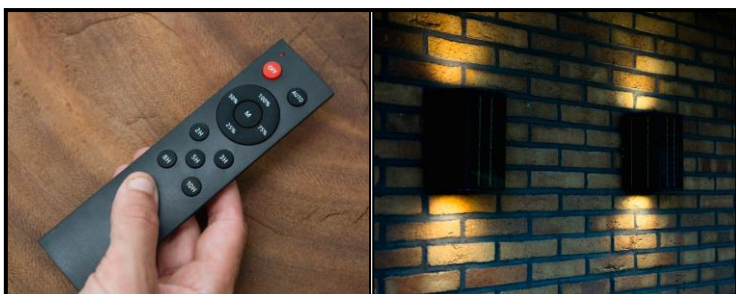
7.

8.



Fonctionnement d'une lampe murale?

- Contrôlable par télécommande ou panneau solaire.
- Allumer/éteindre la lampe murale et sélectionner la luminosité avec : "auto/off" | "25 % / 50 % / 75 % / 100 %".
- Réglez la minuterie de 3 ou 5 heures avec le bouton "2H / 3H / 5H / 8H / 10 H".
- La lampe murale ne s'allume que lorsqu'il fait sombre. Vous pouvez tester si elle est allumée ou éteinte en couvrant le panneau solaire et en activant l'interrupteur crépusculaire.
- Veuillez noter qu'en hiver, nous vous conseillons de réduire la luminosité afin d'augmenter la durée de combustion.
- Let op, de wandlamp zal niet inschakelen als deze is uitgezet middels de "OFF" knop of één van de timer knoppen. Druk in dit geval op "AUTO" om de wandlamp weer in te schakelen.



Instalación?

1. Afloje los 4 tornillos de fijación de los laterales.
2. Retire el panel de montaje mural de la lámpara.
3. Elija el lugar deseado donde desea colocar la lámpara, marque 6 orificios de perforación y taladre los orificios en la pared.
4. Introduzca los tacos en la pared y atornille el panel de fijación con los 6 tornillos suministrados.
→ Asegúrese de que la abertura semicircular del panel de fijación mira hacia abajo.
5. La lámpara se entrega apagada. Enciéndala ahora mediante el botón plateado situado en la parte posterior de la lámpara.
6. Coloque la lámpara en el panel de fijación y vuelva a enroscar los 4 tornillos de fijación.
7. Importante, asegúrese de que el receptor de infrarrojos del mando a distancia está orientado hacia abajo.
8. Inserte las dos pilas AAA en el mando a distancia para completar la instalación.

1.

2.

3.

4.

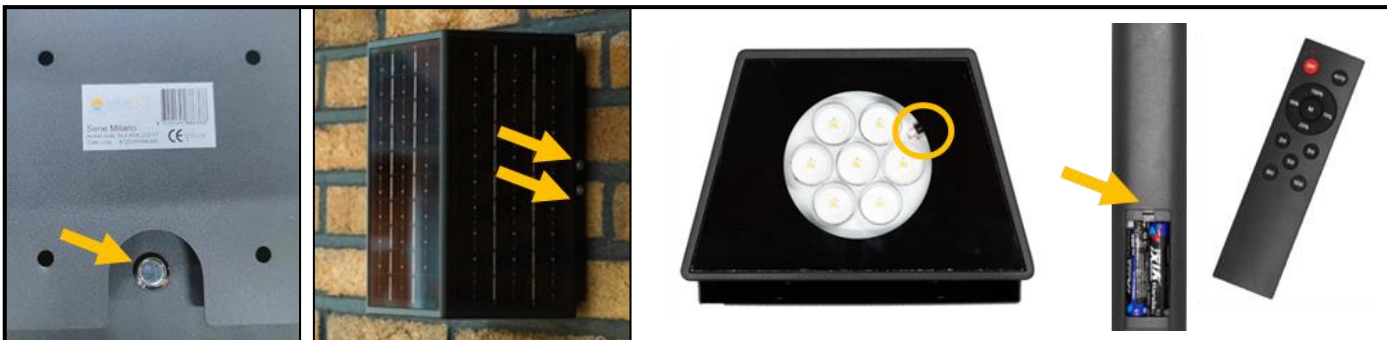


5.

6.

7.

8.



Funciona un aplique?

- Funcionamiento mediante mando a distancia o panel solar.
- Apagado/encendido de la lámpara de pared y selección de luminosidad: "auto/off" | "25% / 50% / 75% / 100%".
- Temporizador de 3 ó 5 horas con los botones "2H / 3H / 5H / 8H / 10H".
- La lámpara de pared sólo se enciende cuando está oscuro. Puede comprobar si está encendida o apagada cubriendo el panel solar y activando el interruptor crepuscular.
- Por favor, tenga en cuenta que en invierno le aconsejamos bajar la luminosidad para aumentar el tiempo de encendido.
- Tenga en cuenta que el aplique no se encenderá si se ha apagado con el botón "OFF" o con uno de los botones del temporizador. En este caso, pulse "AUTO" para volver a encender el aplique



Installazione?

1. Allentare le 4 viti di fissaggio sui lati.
2. Rimuovere il pannello di montaggio a parete dalla lampada.
3. Scegliere la posizione desiderata in cui collocare la lampada, tracciare 6 fori e praticare i fori nella parete.
4. Spingere i tasselli nella parete e avvitare il pannello di fissaggio con le 6 viti in dotazione.
→ Assicurarsi che l'apertura semicircolare sul pannello di fissaggio sia rivolta verso il basso.
5. La lampada viene consegnata spenta. Ora accendetela tramite il pulsante argentato sul retro della lampada.
6. Posizionare la lampada sul pannello di fissaggio e riavvitare le 4 viti di fissaggio.
7. È importante assicurarsi che il ricevitore a infrarossi del telecomando sia rivolto verso il basso.
8. Inserire le due batterie AAA nel telecomando per completare l'installazione.

1.

2.

3.

4.

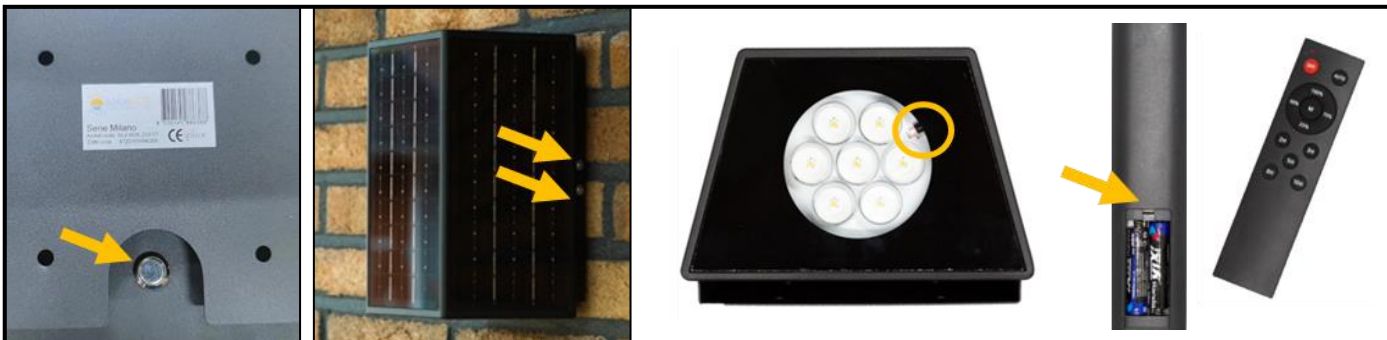


5.

6.

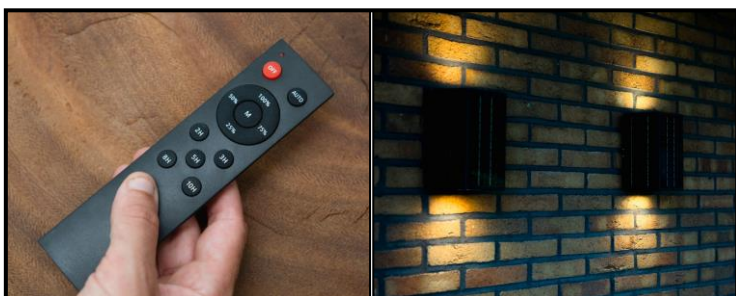
7.

8.



Utilizzare una lampada da parete?

- Funzionamento tramite telecomando o pannello solare.
- Accensione spegnimento della lampada a parete e selezione della luminosità: "auto/off" | "25%/50%/75%/100%".
- Impostazione del timer di 3 o 5 ore con i pulsanti "2H / 3H / 5H / 8H / 10H".
- La lampada a parete si accende solo quando è buio. È possibile verificare se è accesa o spenta coprendo il pannello solare e attivando l'interruttore crepuscolare.
- In inverno si consiglia di abbassare la luminosità per aumentare il tempo di accensione.
- Attenzione: l'applique non si accende se è stata spenta con il tasto "OFF" o con uno dei tasti del timer. In questo caso, premere "AUTO" per riaccendere la lampada a parete.



Instalacja?

1. Poluzować 4 śruby mocujące po bokach.
2. Zdejmij ścienny panel montażowy z lampy.
3. Wybierz żądane miejsce, w którym chcesz umieścić lampę, zaznacz 6 otworów i wywierć otwory w ścianie.
4. Wciśnij kołki w ścianę i przykręć panel mocujący za pomocą 6 dostarczonych śrub.
→ Upewnij się, że półokrągły otwór w panelu mocującym jest skierowany w dół.
5. Lampa jest wyłączona. Teraz należy ją włączyć za pomocą srebrnego przycisku znajdującego się z tyłu lampy.
6. Umieść lampę na panelu mocującym i przykręć 4 śruby mocujące.
7. Ważne, upewnij się, że odbiornik podczerwieni pilota zdalnego sterowania jest skierowany w dół.
8. Włóż dwie baterie AAA do pilota zdalnego sterowania, aby zakończyć instalację.

1.

2.

3.

4.

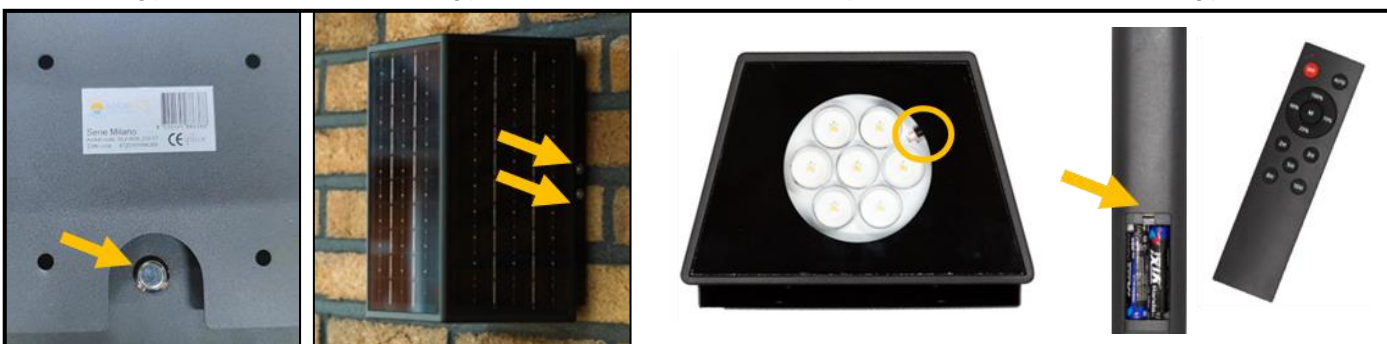


5.

6.

7.

8.



Obsługa lampy ściennej?

- Możliwość sterowania za pomocą pilota lub panelu słonecznego.
- Włączanie/wyłączanie kinkietu i wybór jasności za pomocą opcji "auto/off" | "25% / 50% / 75% / 100%".
- Ustawienie timera na 3 lub 5 godzin za pomocą przycisku "2H / 3H / 5H / 8H / 10H".
- Lampa ścienna włącza się tylko wtedy, gdy jest ciemno. Można sprawdzić, czy jest włączona lub wyłączona, zakrywając panel słoneczny i aktywując przełącznik zmierzchowy.
- Uwaga: zimą zalecamy zmniejszenie jasności, aby wydłużyć czas świecenia.
- Należy pamiętać, że lampa ścienna nie włączy się, jeśli została wyłączona za pomocą przycisku "OFF" lub jednego z przycisków timera. W takim przypadku należy nacisnąć przycisk "AUTO", aby ponownie włączyć lampę ścienną.

